

КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ

УДК 069:002; 34.096

Национальное законодательство Тайваня о вывозе и ввозе культурных ценностей и музейных предметов

Ху Ех-Ли¹, С. Б. Чебаненко²

¹ Тамканский университет,

Тайбэй, Тайвань, 25137, Tamsui Dist., New Taipei City Taiwan, Yingzhuang Rd., 151

² Санкт-Петербургский государственный университет,

Российская Федерация, 199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., 7–9

Для цитирования: Ху Ех-Ли, Чебаненко С. Б. 2018. Национальное законодательство Тайваня о вывозе и ввозе культурных ценностей и музейных предметов. *Вопросы музеологии*, 9 (2), 256–269. <https://doi.org/10.21638/11701/spbu27.2018.211>

Начало формирования законодательства Китайской Республики (Тайвань) об охране объектов культурного наследия относится к концу XIX в. и связано с оккупацией Японией. В первую очередь под охрану брались недвижимые памятники. Законодательство Китайской Республики о вывозе и ввозе культурных ценностей и музейных предметов получило свое развитие в последние два десятилетия, когда появилось значительное количество документов, посвященных этому вопросу, а также были внесены изменения в действующие акты. Последние значительные новации были приняты в 2017 г. Многие нормы тайваньского законодательства, регулирующие порядок вывоза и ввоза и временных вывоза и ввоза культурных ценностей, находят соответствия в законодательстве других стран, Тайвань официально не является участником Конвенции ЮНЕСКО 1970 г., направленной на борьбу с незаконным оборотом культурных ценностей. Тем не менее современное законодательство Китайской Республики в сфере вывоза и ввоза культурных ценностей учитывает положения этого документа, а нормы Конвенции в значительной степени послужили для него ориентиром. Вместе с тем некоторые положения тайваньских правовых документов отличаются заметной спецификой. Это, в частности, нормы, регулирующие временные вывоз и ввоз предметов для выставочных целей, а также временные вывоз и ввоз культурных ценностей китайского происхождения. Основными документами, регулирующими процедуру вывоза и ввоза культурных ценностей, являются: «Закон о сохранении культурных ценностей» (1982), «Порядок ввоза древностей из Китая в Тайвань для публичного показа и выставок» (1999), «Порядок определения категорий древностей и исключения

© Санкт-Петербургский государственный университет, 2018

предметов из числа древностей» (2005), «Утвержденный министерством культуры порядок проведения выставок, на которых представлены реликвии или произведения искусства зарубежных стран, Китая, Гонконга, Макао» (2012), «Закон о музеях» (2015), «Порядок вывоза и ввоза культурных ценностей» (2017), «Порядок вывоза и ввоза национальных сокровищ и древностей особого значения» (2017).

Ключевые слова: Китайская Республика, вывоз и ввоз, культурные ценности, музейные предметы, законодательство.

Становление и развитие законодательства об охране культурного наследия Тайваня, и в частности о вывозе и ввозе культурных ценностей и музейных предметов, отличается заметной спецификой. Во-первых, с конца XIX в. на Тайване действовали различные системы законодательства: в 1895–1945 гг., в период японской оккупации, на эти территории распространялось законодательство Японии, с 1945 г. — нормативные акты, санкционированные властями Китайской Республики¹, их действие охватывало номинально всю территорию Китая. С 1949 г., после ухода сил Гоминьдана с территории континентального Китая в результате поражения в борьбе с Коммунистической партией Китая, реальный контроль властей Китайской Республики ограничивается островом Тайвань и несколькими прилегающими островами. Во-вторых, долгое время развитие законодательства в сфере культурного наследия ориентировалось преимущественно на сохранении недвижимых объектов и территорий. Из-за сложной культурной, исторической и политической ситуации, географического положения Тайваня и других причин нормативные акты в сфере регулирования вывоза и ввоза культурных ценностей на Тайване развивались не очень интенсивно, и только в течение последних лет правительство начало пересматривать все систему законодательства, связанную с движимыми культурными ценностями.

1.1. Становление и развитие законодательства в сфере сохранения культурного наследия: регулирование вывоза и ввоза культурных ценностей и музейных предметов

Хотя концепция сохранения реликвий на Тайване появилась уже во время династии Цин, реальные шаги в этом направлении реализованы не были. По большому счету деятельность по сохранению культурного наследия, музейное строительство на Тайване начались в результате японского правления. Начало законодательному сохранению культурных ценностей положил приказ «Правила сохранения храмов на острове», изданный 18 января 1896 г. первым генерал-губернатором Тайваня Кабаяма Сукэнори² в котором предусматривалось использование храмов Тайваня для нужд расквартированных войск и обустройства госпиталей, но при этом предписывалось заботиться об их сохранении. Приказ, однако, исполнялся слабо³. Первый подобного рода документ общего характера стал дей-

¹ 中華民國 (Zhōng huá mǐn guó) / Republic of China (Taiwan).

² Японский государственный, военный и политический деятель (1837–1922).

³ Го Бинхун, Лю Хунлян, 2011.

ствовать на Тайване с 1922 г. Это был японский «Закон о сохранении природных и исторических памятников» от 10.04.1919⁴. Однако специальных положений относительно режима вывоза и ввоза движимых культурных ценностей Тайваня он не содержал.

После окончания периода правления Японии на Тайване и установления контроля Гоминьдана, японский «Закон о сохранении природных и исторических памятников» прекращает свое действие. Его заменил принятый еще в 1930 г. в Нанкине (*Nanjing*) национальным правительством Китайской Республики⁵ «Закон о сохранении древностей» от 02.06.1930⁶, вступивший в силу 15 июня 1931 г. Его положения распространялись на недвижимые и движимые объекты, но, как и в предыдущем случае, вопросы вывоза и ввоза древностей в нем практически не получили отражения. Более того, в силу определенных политических и социальных факторов на практике положения закона фактически не работали. Формально в Тайване документ действовал до 1982 г.

После 1945 г. деятельность по сохранению культурного наследия долгие годы сосредоточивалась прежде всего на проблемах сохранения недвижимых объектов — исторических памятников и исторической среды. Период 1970-х гг. стал временем, когда культурное строительство было впервые включено в национальную политику, чему способствовало и быстрое развитие экономики. Во многом это было обусловлено также политическими причинами.

Основным документом в сфере сохранения культурных ценностей Тайваня становится «Закон о сохранении культурных ценностей»⁷, принятый 26 мая 1982 г. и пересмотренный к настоящему времени семь раз. Положения закона распространяются на все категории движимых и недвижимых культурных ценностей. Он содержит и нормы, касающиеся режима вывоза и ввоза культурных ценностей.

Начиная с 1990-х годов законодательство, регулирующее вывоз и ввоз культурных ценностей и музейных предметов, вступает в новую фазу и начинает довольно бурно развиваться. Было принято значительное количество подзаконных актов, регулирующих различные аспекты вывоза и ввоза, а также временного ввоза и вывоза культурных ценностей и музейных предметов. Отметим, что большинство документов, принятых в 1990–2000-е годы, недавно были пересмотрены и утратили силу.

Особенности ввоза и вывоза зависят от принадлежности предметов к тем или иным видам культурных ценностей, от их происхождения и культурной значимости. Ввоз (постоянный, без обязательства вывоза по истечении определенного срока) культурных ценностей религиозного назначения, происходящих с территории материкового Китая, мог быть только непрямым, то есть продавец должен был быть представителем третьей страны (не Китайской Народной Респуб-

⁴ «Закон о сохранении природных и исторических памятников» от 10.04.1919 (《史蹟名勝天然紀念物保存法》) (*Shǐ jì míng shèng tiān rán jì niàn wù bǎo cún fǎ*)).

⁵ С 1927 г. Нанкин, континентальный Китай, — столица, местопребывание правительства Китайской Республики; с 1949 г. правительство находится в г. Тайбэй, Тайвань.

⁶ «Закон о сохранении древностей» от 02.06.1930 (《古物保存法》) (*Gǔ wù bǎo cún fǎ*)).

⁷ Указ президента от 26.05.1982 (中華民國71年5月26日總統令制定公布《文化資產保存法》(*Zhōng huá mín guó 71 nián 5 yuè 26 rì zǒng tǒng lìng zhì dìng gōng bù*) / Cultural Heritage Preservation Act). URL: https://www.moc.gov.tw/information_306_19723.html (дата обращения: 31.04.2018).

лики (далее — КНР))⁸, что предусматривалось «Правилами косвенного импорта культурных ценностей религиозного характера из Китая в Тайвань» от 06.04.1994⁹ (документ утратил силу 12.10.1999). В целях поощрения культурного обмена был определен режим ввоза в выставочных целях предметов народной культуры и исторических памятников материкового Китая (отражающих характерные для китайской культуры традиции и обычаи): «Порядок ввоза предметов народной культуры и исторических памятников из Китая в Тайвань, утвержденный Министерством внутренних дел» от 18.01.1994¹⁰ (документ утратил силу 28.03.2006). В 1999 г. был утвержден «Порядок ввоза древностей из Китая в Тайвань для публичного показа и выставок»¹¹ (действующий). Порядок временного ввоза культурных ценностей в выставочных целях был установлен для предметов в зависимости от их происхождения — культурных ценностей китайского происхождения и всех остальных: «Правила ввоза древностей, хранящихся в зарубежных странах, для выставок в Тайване» от 07.07.1995¹² (документ утратил силу 01.11.2015); «Правила ввоза китайских древностей из других стран, импортируемых для выставок в Тайване» от 26.11.2007¹³ (документ утратил силу 12.07.2017). Кроме того, правила ввоза и вывоза предметов ставились в зависимость от их культурной значимости — для национальных сокровищ и древностей особого значения, в отличие от основной массы культурных ценностей, был предусмотрен особый режим вывоза и ввоза: «Правила вывоза и ввоза культурных ценностей, националь-

⁸ В 2002 г. в целях развития внешнеторговых отношений между Тайванем и Китаем Министерство торговли и промышленности сняло этот запрет, и торговлю стало возможным вести напрямую, однако транспортировка предметов все равно должна осуществляться через третий регион.

⁹ Приказ Министерства внутренних дел от 06.04.1994 № 8379140 (中華民國83年4月6日內政部(八三)臺內民字第8379140號函訂定發布《大陸地區宗教文物間接輸入臺灣地區申請作業要點》(Zhōng huá mín guó 83 nián 4 yuè 6 rì nèi zhèng bù bā sān tái nèi mín zì dì 8379140 hào hán dìng dìng fā bù dà lù dì qū zōng jiào wén wù jiàn jiē shū rù tái wān dì qū shēn qǐng zuò yè yào diǎn)). URL: <http://www.rootlaw.com.tw/LawArticle.aspx?LawID=A040040031005100-0881012> (дата обращения: 31.04.2018).

¹⁰ Приказ Министерства внутренних дел от 18.01.1994 № 8373287 (中華民國83年1月18日內政部(83)台內民字第 8373287號函訂定發布《內政部辦理大陸地區民俗文物輸入臺灣地區認定作業要點》(Zhōng huá mín guó 83 nián 1 yuè 18 rì nèi zhèng bù (83) tái nèi mín zì dì 8373287 hào hán dìng dìng fā bù nèi zhèng bù bàn lǐ dà lù dì qū mín sú wén wù shū rù tái wān dì qū rèn dìng zuò yè yào diǎn)). URL: <http://www.rootlaw.com.tw/LawArticle.aspx?LawID=A040040031001100-0950328> (дата обращения: 31.04.2018).

¹¹ Приказ Министерства образования от 03.02.1999 № 88010953 (中華民國88年2月3日教育部(88)台參字第88010953號令訂定發布《大陸地區古物運入臺灣地區公開陳列展覽許可辦法》(Zhōng huá mín guó 88 nián 2 yuè 3 rì jiào yù bù (88) tái cān zì dì 88010953 hào lǐng dìng dìng fā bù dà lù dì qū gǔ wù yùn rù tái wān dì qū gōng kāi chén liè zhǎn lǎn xǔ kě bàn fǎ)) URL: https://www.moc.gov.tw/information_309_20098.html (дата обращения: 31.04.2018).

¹² Приказ Министерства образования от 07.07.1995 № 32270 (中華民國84年7月7日教育部臺(87)社字第32270號令訂定發布《國外地區保存之古物運入國內展覽作業要點》(Zhōng huá mín guó 84 nián 7 yuè 7 rì jiào yù bù tái (87) shè zì dì 32270 hào lǐng dìng dìng fā bù guó wài dì qū bǎo cún zhī gǔ wù yùn rù tái wān dì qū gōng kāi chén liè zhǎn lǎn zuò yè yào diǎn)). URL: <http://www.rootlaw.com.tw/LawContent.aspx?LawID=A040080091010900-0941101> (дата обращения: 31.04.2018).

¹³ Приказ Комитета Исполнительного Юаня по культурному строительству от 26.11.2007 № 0962130418-3 (中華民國96年11月26日行政院文化建設委員會文壹字第0962130418-3號令訂定發布《國外地區中華古物運入國內展覽作業要點》(Zhōng huá mín guó 96 nián 11 yuè 26 rì xíng zhèng yuàn wén huà jiàn shè wéi yuán huì wén yì zì dì 0962130418-3 hào lǐng dìng dìng fā bù guó wài dì qū zhōng huá gǔ wù yùn rù tái wān dì qū gōng kāi chén liè zhǎn lǎn zuò yè yào diǎn)). URL: <http://www.rootlaw.com.tw/LawContent.aspx?LawID=A040260001012200-1060712> (дата обращения: 31.04.2018).

ных сокровищ и древностей особого значения» от 26.11.2007¹⁴ (документ утратил силу 12.07.2017). Значимость культурных ценностей определяется в соответствии с «Порядком определения категорий древностей и исключения предметов из числа древностей» от 30.12.2005 (действующий¹⁵).

2. Регулирование вывоза и ввоза культурных ценностей и музейных предметов. Действующее законодательство

В настоящее время порядок вывоза и ввоза культурных ценностей регулируется следующими документами:

«Закон о сохранении культурных ценностей» (от 26.05.1982)¹⁶;

«Порядок ввоза древностей из Китая в Тайвань для публичного показа и выставок» (от 03.02.1999);

«Порядок определения категорий древностей и исключения предметов из числа древностей» (от 30.12.2005);

«Утвержденный Министерством культуры порядок проведения выставок, на которых представлены реликвии или произведения искусства зарубежных стран, Китая, Гонконга, Макао»¹⁷ (от 18.04.2012);

«Закон о музеях»¹⁸ (от 01.07.2015);

«Порядок вывоза и ввоза культурных ценностей»¹⁹ (от 12.07.2017);

«Порядок вывоза и ввоза национальных сокровищ и древностей особого значения»²⁰ (от 12.07.2017).

Если говорить о влиянии международного законодательства, прежде всего — Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности 1970 г., то здесь сложилась неоднозначная ситуация. Китайская Республика принимала участие в первой сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО 1946 г. и в последующей деятельности этой организации. Однако в 1971 г. Китайская Республика из-за

¹⁴ Приказ Комитета Исполнительного Юаня по культурному строительству от 26.11.2007. № 0962130418-1 (中華民國130418-1ета Исполнительного Юаня по культурному строительству от 11010900-09411 nián 11 yuè 26 rì xíng zhèng yuán wén huà jiàn shè wéi yuán huì wén yì zì d 0962130418-1 hào líng dìng dìng fā bù guó bǎo jí zhòng yào gǔ wù chū jìn kǒu zuò yè yào diǎn)). URL: <http://www.rootlaw.com.tw/LawContent.aspx?LawID=A040260001012100-1060712> (дата обращения: 31.04.2018).

¹⁵ Приказ комитета Исполнительного Юаня по культурному строительству от 08.04.2012 № 10130074492 (中華民國94年12月30日行政院文化建設委員會文壹字第0942130933-5號令訂定《古物分級登錄指定及廢止審查辦法》(Zhōng huá mín guó 94 nián 12 yuè 30 rì xíng zhèng yuán wén huà jiàn shè wéi yuán huì wén yì zì d 0942130933-5 hào líng dìng dìng fā bù guó bǎo jí zhòng yào gǔ wù fēn jí dēng lù zhǐ dìng jí fèi zhǐ shěn chá bàn fǎ)). URL: https://www.moc.gov.tw/information_309_20145.html (дата обращения: 31.04.2018).

¹⁶ 27 июля 2016 г. закон был обновлен и появились нормы, касающиеся порядка вывоза и ввоза.

¹⁷ Приказ комитета Исполнительного Юаня по культурному строительству № 10130074492 от 18.04.2012 (文化部辦理外國與大陸地區及香港澳門文物標本或藝術品來臺展出認可作業要點 (Wén huà bù bàn lǐ wài guó yǔ dà lù dì qū jí xiāng gǎng ào mén wén wù biāo běn huò yì shù pǐn lái tái zhǎn chū rèn kě zuò yè yào diǎn)).

¹⁸ Указ президента от 01.07.2015 «Закон о музеях» (中華民國104年7月1日總統令制定公布《博物館法》(Zhōng huá mín guó 104 nián 7 yuè 1 rì zǒng tǒng lìng zhì dìng gōng bù bó wù guǎn fǎ)). URL: https://www.moc.gov.tw/information_306_37430.htm (дата обращения: 31.04.2018).

¹⁹ Приказ Министерства культуры № 10630069491 от 12.07.2017 (文物運出入申請辦法 (Wén wù yùn chū rù shēn qǐng bàn fǎ)).

²⁰ Приказ Министерства культуры № 10630069491 от 12.07.2017 (國寶及重要古物運出入處理辦法 (Guó bǎo jí zhòng yào gǔ wù yùn chū rù chǔ lǐ bàn fǎ)).

принятой Резолюции Генеральной Ассамблеи ООН 2758 (XXVI) «Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций» от 25.10.1971²¹ объявила о своем выходе из ООН и из ЮНЕСКО. К моменту выхода из ЮНЕСКО Китайская Республика Конвенцию ЮНЕСКО 1970 г. не подписала. Не подписана она и до настоящего времени. Тем не менее современное законодательство Тайваня в сфере вывоза и ввоза культурных ценностей учитывает положения этого документа: согласно статье 74 «Закона о сохранении культурных ценностей» 1982 г. при регулировании вопросов вывоза и ввоза культурных ценностей должны учитываться положения Конвенции ЮНЕСКО 1970 г. и внешне-торговое законодательство²², положения Конвенции учитывает и «Порядок вывоза и ввоза культурных ценностей» (статья 4).

3. Категории культурных ценностей, подпадающих под действие законодательства о вывозе и ввозе. Учет древностей

«Закон о сохранении культурных ценностей» 1982 г. указывает такую категорию охраняемых культурных ценностей как «древности» («антиквариаты»), под ними понимаются любые произведения искусства, предметы быта, ритуальные артефакты, книги или документы и аудиовизуальные материалы, имеющие культурное значение и ценность, относящиеся к разным эпохам и разным этническим группам (статья 3).

Древности подразделяются в соответствии с их редкостью и ценностью на *национальные сокровища, древности особого значения и обычные («общие») древности* (статья 65).

О критериях отнесения культурных ценностей к тем или иным категориям говорится в «Порядке определения категорий древностей и исключения предметов из числа древностей» (от 30.12.2005). Чтобы предмет был отнесен к *национальным сокровищам*, он должен соответствовать следующим критериям: имеет особое историческое значение или выражает традиционные, этнические или местные культурные особенности; давно и широко известен и связан с важными историческими событиями; отражает характерные черты своего времени, технологий, жанров и стилей; имеет особую ценность с художественной или научной точки зрения; отличается особым качеством изготовления и чрезвычайно редок; имеет особую историческую, культурную, художественную или научную ценность (ст. 4)²³. Чтобы предмет был отнесен к *древностям особого значения*, он должен соответствовать следующим критериям: имеет важное историческое значение или может выражать традиционные, этнические или местные культурные особенно-

²¹ Китайская Народная Республика стала единственным законным представителем Китая в ООН и ЮНЕСКО.

²² Данное положение было внесено 27 июля 2016 г. при очередном пересмотре Закона.

²³ В качестве особо почитаемого *национального сокровища* можно назвать нефритовую капustu из собраний музея Императорского Дворца в Тайбэе. Нефритовая капуста вырезана из цельного куска нефрита, одна половина которого серая, а другая — изумрудно-зеленая. Была частью приданого наложницы императора Гуансюй династии Цин. В традиционной культуре семантика этого предмета весьма многообразна. В 2014 г. после длительных переговоров нефритовая капуста, впервые за 65 лет покинула Тайвань и была представлена, в течение всего двух недель, на выставке в Токийском национальном музее.

сти; связан с важными историческими событиями; отражает характерные черты своего времени, технологий, жанров и стилей; имеет важное значение с художественной или научной точки зрения; отличается высоким качеством изготовления и довольно редок; важен с точки зрения исторической, культурной, художественной или научной ценности (статья 3). К *обычным древностям* относят предметы, соответствующих следующим критериям: имеют историческое значение или выражают традиционные, этнические или местные культурные особенности; связаны с историческими событиями; отражают характерные черты своего времени, технологий, жанров и стилей; имеют значение с художественной или научной точки зрения; отличаются качеством изготовления и сохранились в не очень большом количестве; имеют историческую, культурную, художественную или научную ценность (статья 2)²⁴.

Все категории древности (*национальные сокровища, древности особого значения, обычные древности*), вне зависимости от того, в чьей собственности находятся, подлежат государственному учету и охране. Древности регистрируются компетентными органами на местах, проходят экспертизу в национальных органах в сфере сохранения древностей (Национальная библиотека, Национальная академия истории, Центральная научная академия и др.), затем списки передаются для утверждения центральному компетентному органу («Закон о сохранении культурных ценностей», статьи 65, 66) который из их числа определяет *национальные сокровища и особо важные ценности*, о чем извещаются их владельцы и собственники (статьи 66, 69). Частные собственники *национальных сокровищ и особо важных древностей* могут рассчитывать на поддержку государства в деле хранения и обеспечения сохранности таких предметов (статья 72).

4. Органы, ответственные за вывоз и ввоз культурных ценностей

Система власти и управления Тайваня представлена пятью ветвями власти: Исполнительный Юань — правительство; Законодательный Юань — парламент; Судебный Юань — высший орган судебной власти; Контрольный Юань — высший орган контрольной власти, обеспечивает проверку работы Исполнительного Юаня; Экзаменационный Юань осуществляет проведение экзаменов и аттестацию государственных чиновников.

Центральным компетентным органом, ответственным за вывоз и ввоз культурных ценностей, является Министерство культуры. В рамках Исполнительного Юаня в 1981 г. был создан Совет по культурному строительству Исполнительного Юаня (*Council for Cultural Affairs*). В 2012 г. он сменил название на Министерство культуры. Структура Министерства культуры подразделяется на политические отделы, административные отделы, бюро, ему подконтрольны различные организации и агентства. Бюро культурного наследия Министерства культуры занимается вопросами вывоза и ввоза культурных ценностей. Определенные этапы процедуры, связанные с временным вывозом *национальных сокровищ и древностей особого значения* требуют согласования с правительством, Исполнительным Юанем. В процедуре лицензирования выставок, на которых представлены зарубежные культурные цен-

²⁴ Чжуан Юхуа, 2009.

ности, участвует Судебный Юань и Министерство юстиции Китайской Республики. Также вывоз и ввоз культурных ценностей согласовывается с компетентным внешнеторговым органом и таможенной службой, которые участвуют в оформлении документов на вывоз и ввоз, продлении срока временного вывоза и ввоза и т. д.

5. Порядок вывоза и ввоза культурных ценностей и музейных предметов

Согласно статье 73 «Закона о сохранении культурных ценностей» *национальные сокровища Тайваня и древности особого значения* не подлежат вывозу за границу за исключением случаев начала военных действий (для сохранения предметов), необходимости реставрации, международных культурных обменов (выставочной деятельности) или других особых обстоятельств.

Не подлежат вывозу культурные ценности («культурные реликвии»), созданные более ста лет назад, допускается лишь, с разрешения компетентного органа, их временный вывоз в выставочных целях, для исследований или реставрации (статья 74).

Порядок вывоза и ввоза культурных ценностей, как указывалось выше, зависит от значимости предметов.

В отношении основной массы культурных ценностей этот порядок регулируется документом «Порядок вывоза и ввоза культурных ценностей» от 12.07.2017, под его действие подпадают также *обычные древности*.

Организация выставок, продажа, оценка, реставрация культурных ценностей и другие вопросы, касающиеся вывоза и ввоза, подлежат ведению Министерства культуры.

Предметы, созданные более ста лет назад, ввезенные временно в Тайвань, должны быть возвращены в страну происхождения, а предметы, временно вывезенные за пределы Тайваня, должны быть повторно импортированы в страну. Продажа тайваньских культурных ценностей старше ста лет запрещена.

Ввоз и вывоз предметов по инициативе правительственных, образовательных учреждений, местных органов власти, музеев и т. д. согласовываются с вышестоящими органами и осуществляются с ведением и согласия центрального компетентного органа в сфере вывоза и ввоза культурных ценностей (Министерства культуры).

Для получения разрешения на ввоз и вывоз культурных ценностей необходимо представить в компетентный орган следующие документы не менее чем за два месяца:

- заявление, составленное на китайском или на китайском и английском языках, в котором указаны цель и даты ввоза и вывоза, условия транспортировки, место хранения и т. д.;
- список культурных ценностей, подлежащих ввозу и вывозу, включающий следующие данные: время создания, порядковый номер, описание предметов (материал, размер, количество и др.), фотографии культурных реликвий и т. д., с приложенными электронными файлами;
- гарантия со стороны центральных или местных органов власти Тайваня, что вывоз и ввоз предметов не нарушает тайваньского законодательства и положения Конвенции ЮНЕСКО 1970 г.; страховые документы на время вывоза и ввоза.

После рассмотрения поданных документов компетентный орган принимает решение о выдаче разрешения на ввоз или вывоз. Ввоз и вывоз (в том числе и временные) согласовываются также с компетентным внешнеторговым органом и таможенной службой.

Компетентный орган может не предоставить или отозвать разрешения на ввоз или вывоз и уведомить об этом внешнеторговый и таможенный орган при наличии следующих обстоятельств:

- представление поддельных или ложных документов;
- нарушение условий заявки на экспорт, импорт или продажу культурных ценностей;
- нарушение установленных сроков обратного вывоза или ввоза культурных ценностей;
- временно ввезенные или вывезенные культурные ценности в нарушение условий заявки не были вывезены за границу или ввезены из-за границы в Тайвань.

Если у заявителя выявляются какие-либо из вышеупомянутых обстоятельств, компетентный орган может, в зависимости от серьезности обстоятельств, не принимать любую другую заявку от заявителя в течение пяти лет после того, как согласие будет отозвано или аннулировано.

Временно вывезенные предметы при обратном ввозе проходят экспертизу, проводимую компетентным органом (подлинность, состояние и т. п.).

Если возвращение временно ввезенных или временно вывезенных предметов потребует отложить на неопределенный срок, то необходимо представить предварительное согласие компетентного органа и подать заявку в таможенную службу для продления сроков ввоза или вывоза. Если необходимо внести изменения в список культурных ценностей, ввозимых обратно в страну, то за два месяца до даты обратного вывоза следует подать сведения в компетентный орган о внесении изменений. Компетентный орган уполномочивает экспертов о проведении проверки культурных реликвий согласно списку культурных ценностей.

При вывозе и ввозе предметов, подпадающих под действие Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой уничтожения (1975), учитываются нормы и правила, предусмотренные этим документом.

Обычные древности, которые вывозятся за пределы Тайваня для выставочных целей, исследований или реставрации, подпадают под действие указанных правил.

Если культурные ценности были ввезены в Тайвань для реставрации, исследований и в образовательных целях, то, в случае необходимости, допускается часть предметов реимпортировать по истечении срока временного ввоза (в соответствии с положениями пункта 1 статьи 17 Закона о музеях Тайваня). Этот вопрос согласовывается с компетентными органами.

В отношении *национальных сокровищ и древностей особого значения* действует «Порядок вывоза и ввоза национальных сокровищ и древностей особого значения» (утвержден приказом № 10630069491 от 12 июля 2017 г.).

Национальные сокровища и древности особого значения Тайваня подлежат только временному вывозу за границу в следующих случаях: начало военных дей-

ствий (для их сохранения), необходимость реставрации, вывоз в рамках международных культурных обменов (выставочной деятельности) или в силу иных особых обстоятельств (статья 73 Закона 1982 г.).

Для получения разрешения на временный вывоз заявитель (агентство, организация или физическое лицо) должен представить следующие документы в пяти экземплярах не менее чем за два месяца:

- заявление, составленное на китайском или на китайском и английском языках, в котором указаны даты вывоза и обратного ввоза, страна ввоза, место хранения или выставки, условия хранения, меры безопасности, лица, ответственные за хранение и т. д.;
- список культурных ценностей, подлежащих ввозу и вывозу, включающий следующие данные: название, время создания, порядковый номер, описание предметов (материал, размер, количество и другое), охранный статус, сумма страховки, фотографии и т. д., с приложенными электронными файлами;
- список сопровождающего персонала; документы, подтверждающие отсутствие судебного преследования и угрозы конфискации во время ввоза вывоза и выставки.

Собственники, а также учреждения и организации, ответственные за сохранность *национальных сокровищ и древностей особого значения* должны представить полученные от другой стороны (учреждений, организаций или отдельных лиц) гарантии их сохранности и возвращения. Временно вывозимые предметы страхуются на все время вывоза, включая период транспортировки.

После рассмотрения представленных документов центральный компетентный орган созывает группу экспертов, куда входят ученые и другие специалисты, и при положительном заключении экспертизы выдает разрешение на временный вывоз. Процедура вывоза согласовывается с компетентным внешнеторговым органом и таможенной службой.

Если возвращение временно ввезенных предметов потребует отложить на некоторый срок, то центральный компетентный орган должен получить разрешение от Исполнительного Юаня.

При вывозе и ввозе предметов, подпадающих под действие Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой уничтожения, учитываются нормы и правила, предусмотренные этим документом.

Временно вывезенные предметы при обратном ввозе проходят экспертизу, проводимую компетентным органом под контролем Исполнительного Юаня.

Если возникают следующие обстоятельства, компетентный орган сообщает Исполнительному Юаню об аннулировании разрешения на вывоз, а те предметы, которые уже были отправлены за границу, должны быть возвращены:

- предоставление поддельных или ложных документов;
- нарушение утвержденных условий временного вывоза.

Если в случае войны или других чрезвычайных ситуаций *национальные сокровища и древности особого значения* необходимо отправить за границу, то они должны быть переправлены, с учетом транспортных опасностей, в заранее подготовленный депозитарий, а также должна быть предусмотрена процедура последу-

ющего возврата, что осуществляется компетентным органом и утверждается Исполнительным Юанем.

6. Ввоз в Тайвань культурных ценностей и музейных предметов в выставочных целях

В законодательстве специально оговорен порядок временного ввоза в Тайвань культурных ценностей и музейных предметов в выставочных целях. При этом существуют особые правила для ввоза предметов китайского происхождения.

Этот вопрос рассматривается в следующих документах: «Порядок ввоза древностей из Китая в Тайвань для публичного показа и выставок» от 03.02.1999 и «Утвержденный Министерством культуры порядок проведения выставок, на которых представлены реликвии или произведения искусства зарубежных стран, Китая, Гонконга, Макао²⁵» от 18.04.2012.

В отношении предметов, ввозимых из КНР в Тайвань для публичного показа и выставок, используется термин *китайские древности* (или *древности из Китая*), под которыми понимаются движимые культурные древности китайского происхождения, имеющие историческую, художественную или научную ценность²⁶.

Такие предметы ввозятся в Тайвань для публичного показа и выставок по заявкам местных органов власти Тайваня, музеев, учебных заведений и юридических лиц. Документы, которые представляет в Министерство культуры заявитель:

- сама заявка, где указаны даты ввоза и обратного вывоза, место проведения выставки и хранения предметов; договор о предоставлении предметов для выставки (сроки представления, даты ввоза и обратного вывоза, условия хранения, меры безопасности и т. д.);
- список предметов, включающий следующие данные: название, время создания, описание (материал, размер, количество и др.);
- пригласительные документы, утвержденные Министерством культуры; страховые документы; список сопровождающего персонала. Кроме того, необходимо особое оформление документов для граждан КНР, сопровождающих ввозимые предметы. Процедура ввоза согласовывается с компетентным внешнеторговым органом и таможенной службой.

Заявитель может подать заявку на выставку китайских древностей в Тайване не более двух раз в год, время проведения показа (выставки) и не должно превышать шести месяцев для каждого мероприятия. Однако если выставка имеет особое значение в контексте культурных обменов, то при одобрении Министерства культуры срок ее проведения может быть продлен на неопределенное время. Срок каждого продления не должен превышать шести месяцев.

По окончании выставки предметы возвращаются в КНР после проведения инвентаризации и проверки состояния предметов. Процедура вывоза согласовывается с компетентным внешнеторговым органом и таможенной службой.

²⁵ Гонконг был арендован Великобританией в 1898 г. на 99 лет и находился, будучи частью колонии, под ее управлением до 1997 г., Макао до 1999 г. был португальской колонией. Гонконг и Макао, единственные из всех регионов КНР, имеют статус специальных административных районов.

²⁶ «Порядок ввоза антиквариатов из Китая в Тайвань для публичной показа и выставки», ст. 2.

Разрешение на выставку не предоставляется или отзывается при наличии следующих обстоятельств:

- представление ложных документов;
- в период проведения выставки обнаружены факты купли-продажи культурных ценностей;
- изменение места проведения выставки без ведома и разрешения Министерства культуры;
- время проведения выставки превысило оговоренные сроки;
- осуществлены иные действия, которые не соответствуют заявленным документам и целям выставки.

В этом случае заявитель лишается возможности подавать документы на организацию выставок в течение двух лет после окончания срока действия полученной ранее лицензии.

Для того чтобы получить от Министерства культуры лицензию на проведение выставок, где представлены зарубежные реликвии или произведения искусства, происходящие из иностранных государств, КНР, Гонконга, Макао, они должны соответствовать следующим критериям²⁷:

- имеют значение для культуры и образовательных целей;
- длительное время хранились (находились) в зарубежных странах, Китае, Макао и Гонконге;
- их владелец (физическое лицо) не является гражданином Китайской Республики;
- ввоз таких предметов не должен нарушать законодательство Китайской Республики;
- ввоз осуществляется только для целей публичного показа, а культурные ценности, ввозимые для проведения выставки, предоставляются иностранными физическими лицами или музеями, художественными галереями, музеями, библиотеками, архивами и т. д.

Заявление на проведение выставок, на которых представлены иностранные культурные ценности, подается тайваньскими учреждениями и организациями (музеями, юридическими лицами и т. д.), зарегистрированными государством (Китайской Республикой).

Заявитель, кроме самого заявления, должен представить: план выставки, договор с иностранной стороной; сведения о предметах, представляемых для выставки (название, материал, размер, возраст, данные о владельце и/или собственнике, место хранения, изображение предметов). Документы представляются не позднее чем за месяц до ввоза культурных ценностей.

Кроме Министерства культуры, в процедуре лицензирования выставки участвует Судебный юань и Министерство юстиции Китайской Республики.

²⁷ «Утвержденный Министерством культуры порядок проведения выставок, на которых представлены зарубежные реликвии или произведения искусства, происходящие из Китая, Гонконга, Макао», п. 2.

Литература

- 郭炳宏 / 宏文化資產保存學刊第17資產保存學刊第 (Го Бинхун, Лю Хунлян. 2011. Трансформация и стандарт культурного наследия. *Журнал сохранения культурного наследия* 17: 41–60). URL: <https://mocfile.moc.gov.tw/bochhistory/34cd6bb8-f27a-4842-9ab5-08a1a80063ae.pdf> (дата обращения: 31.04.2018).
- 莊蕙華 《有多珍貴？, 古物類文化資產分級指定淺析》. 檔案季刊第8卷第1期, 頁56–69, 2009 (Чжуан Юхуа. 2009. Почему это ценно? Первоначальный анализ классификации и назначения движимых культурных объектов. *Ежеквартальный журнал государственного архива* 8.1: 56–69).

Статья поступила в редакцию 1 июня 2018 г.;
рекомендована в печать 15 июня 2018 г.

Контактная информация:

Ху Ех-Ли — бакалавр; berahuhu@gmail.com
Чебаненко Сергей Борисович — канд. ист. наук, ст. преп.;
tchebanenko.sergei@yandex.ru, s.chebanenko@spbu.ru

National Regulations of Taiwan concerning the export and import of cultural heritage and museum objects

Hu Yeh-Li¹, S. B. Chebanenko²

¹ Tamkang University,
Taiwan, 25137, New Taipei City, Tamsui Dist., Yingzhuan Rd., 151

² St. Petersburg State University,
7–9, Universitetskaya nab., St. Petersburg, 199034, Russian Federation

For citation: Hu Yeh-Li, Chebanenko S. B. 2018. National Regulations of Taiwan concerning the export and import of cultural heritage and museum objects. *The Problems of Museology*, 9 (2), 256–269. <https://doi.org/10.21638/11701/spbu27.2018.211> (In Russian)

The beginning of the formation of the legislation of the Republic of China (Taiwan) on the protection of cultural heritage and museum objects dates back to the end of the 19th century. First of all, immovable monuments were taken under protection. National Regulations of Taiwan concerning the export and import of cultural heritage and museum objects has evolved during the last two decades. Afterwards, changes of existing acts were made. The last significant updates were adopted in 2017. Despite the fact that many norms regulating the procedure for export and import and temporary export and import of cultural heritage are in conformity with legislation of other countries, Taiwan is not officially a state party of the UNESCO 1970 Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property. Nevertheless, the current legislation of the Republic of China in the field of export and import cultural heritage and museum objects considers the provisions of this document, and the norms of the Convention is mainly considered as a guide for the law. At the same time, some provisions of the Taiwan legal documents are notable for specific features. The main documents regulating the procedure for the export and import of cultural property are: “The Cultural Heritage Preservation Act” (1982), “Application procedures for transportation of antiquities located in China imported into Taiwan for public exhibitions” (1999), “Application procedures of classification, registration and repeal of antiquities” (2005), “Application procedures for the Ministry of Culture on relics or artworks from other countries, China, Hong Kong and Macao into Taiwan for the purpose of exhibition” (2012), “The Museum Act” (2015), “Application procedures for transportation of

cultural heritage” (2017), “Application procedures for transportation of National treasures and important antiques” (2017).

Keywords: the Republic of China, export and import, cultural heritage, museum objects, regulation.

References

- Guō Bǐnghóng, Liú Hóngliàng. 2011. Wén huà zī chǎn gài niàn de zhuǎn biàn lì chéng yǔ rèn dìng biāo zhǔn [The Transformation and Standard of Cultural Heritage]. *Wén huà zī chǎn bǎo cún xué kān dì* [Journal of Cultural Heritage] 1: 41–60. URL: <https://mocfile.moc.gov.tw/bochhistory/34cd6bb8-f27a-4842-9ab5-08a1a80063ae.pdf> (accessed: 31.04.2018). (In Mandarin).
- Zhuāng Yìhuá. 2009. Yǒu duō zhēn guì?: gǔ wù lèi wén huà zī chǎn fēn jí zhǐ dìng qiǎn xī [How Precious Is It? An Initial Analysis of the Grading and Nomination of Movable Cultural Objects]. *Dàng àn jì kān dì* [Quarterly Journal of the State Archives] 8.1: 56–69. (In Mandarin).

Received: June 1, 2018

Accepted: June 15, 2018

Author's information:

Hu Yeh-Li — bachelor of arts, bepahuhu@gmail.com

Sergey B. Chebanenko — PhD in History, senior lecturer, tchebanenko.sergei@yandex.ru